



DZIENNIK URZĘDOWY

WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO

Kraków, dnia 30 października 2024 r.

Poz. 6604

UCHWAŁA NR VI/45/24 RADY GMINY RADGOSZCZ

z dnia 23 października 2024 roku

w sprawie zmian w Uchwale Budżetowej Gminy Radgoszcz na rok 2024

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 4, pkt 9 lit. c, art. 58 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 1465), art. 89 ust. 1 pkt 2 i 3, art. 211 i art. 212, art. 235 – 237, ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 1530) Rada Gminy Radgoszcz uchwala, co następuje: W Uchwale Budżetowej Gminy Radgoszcz na rok 2024 Nr LII/334/23 Rady Gminy Radgoszcz z dnia 27 grudnia 2023 r., z późniejszymi zmianami wprowadza się następujące zmiany:

§ 1. 1. Zwiększa się dochody budżetu na rok 2024 o kwotę **296.139,28 zł** w tym:

1) zwiększa się dochody bieżące o kwotę 296.139,28 zł;

- jak w załączniku nr 1 do niniejszej uchwały.

2. Zwiększa się wydatki budżetu na rok 2024 o kwotę **296.139,28 zł** w tym:

1) zwiększa się wydatki bieżące o kwotę 296.139,28 zł;

- jak w załączniku nr 2 do niniejszej uchwały.

3. Dokonuje się zmian w dochodach budżetu jak w załączniku nr 1 do niniejszej uchwały.

4. Dokonuje się zmian w wydatkach budżetu jak w załączniku nr 2 do niniejszej uchwały.

§ 2. Załącznik nr 6 do Uchwały Nr LII/334/23 Rady Gminy Radgoszcz z dnia 27 grudnia 2023r. – Dochody i wydatki związane z realizacją zadań wykonywanych na podstawie umów lub porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego w 2024 roku otrzymuje brzmienie załącznika nr 3 do niniejszej uchwały.

§ 3. Załącznik nr 13 do Uchwały Nr LII/334/23 Rady Gminy Radgoszcz z dnia 27 grudnia 2023r. – Plan przychodów i kosztów Gminnego Zakładu Gospodarki Komunalnej w Radgoszczu na 2024 rok otrzymuje brzmienie załącznika nr 4 do niniejszej uchwały.

§ 4. Załącznik nr 14 do Uchwały Nr LII/334/23 Rady Gminy Radgoszcz z dnia 27 grudnia 2023r., wprowadzony Uchwałą Nr LV/348/24 Rady Gminy Radgoszcz z dnia 4 kwietnia 2024 r. – Dochody i wydatki związane z realizacją Funduszu Przeciwdziałania COVID-19 w 2024 roku otrzymuje brzmienie załącznika nr 5 do niniejszej uchwały.

§ 5. W Uchwale Budżetowej Nr LII/334/23 Rady Gminy Radgoszcz z dnia 27 grudnia 2023 r. wprowadza się załącznik nr 15 – Dochody i wydatki związane z realizacją zadań wykonywanych na mocy porozumień z organami administracji rządowej w 2024 roku o treści załącznika nr 6 do niniejszej uchwały.

§ 6. Wykonanie uchwały powierza się Wójtowi Gminy Radgoszcz.

§ 7. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego.

Przewodniczący Rady Gminy

mgr Michał Wolak

Załącznik nr 1
do Uchwały Nr VI/45/24
Rady Gminy Radgoszcz
z dnia 23 października 2024 r.

DOCHODY BUDŻETU GMINY RADGOSZCZ NA 2024 ROK – ZMIANY

Dział	Rozdział	§	Nazwa	Plan przed zmianą	Zmniejszenie	Zwiększenie	Plan po zmianach (5+6+7)
1	2	3	4	5	6	7	8
bieżące							
600			Transport i łączność	107 808,00	0,00	163 728,00	271 536,00
	60016		Drogi publiczne gminne	0,00	0,00	163 728,00	163 728,00
		2170	Środki otrzymane z państwowych funduszy celowych na realizację zadań bieżących jednostek sektora finansów publicznych	0,00	0,00	163 728,00	163 728,00
855			Rodzina	3 821 319,80	0,00	132 411,28	3 953 731,08
	85504		Wspieranie rodziny	7 180,00	0,00	10 411,28	17 591,28
		2690	Środki z Funduszu Pracy otrzymane na realizację zadań wynikających z odrębnych ustaw	0,00	0,00	10 411,28	10 411,28
	85516		System opieki nad dziećmi w wieku do lat 3	418 505,00	0,00	122 000,00	540 505,00
		0690	Wpływ z różnych opłat	256 000,00	0,00	122 000,00	378 000,00
bieżące razem:				41 190 726,21	0,00	296 139,28	41 486 865,49
				w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	323 347,99	0,00	323 347,99
majątkowe							
majątkowe razem:				5 415 636,40	0,00	0,00	5 415 636,40
				w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	858 336,40	0,00	858 336,40
Ogółem:				46 606 362,61	0,00	296 139,28	46 902 501,89
				w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	1 181 684,39	0,00	1 181 684,39

Przewodniczący Rady Gminy

mgr Michał Wolak

Załącznik nr 2
do Uchwały Nr VI/45/24
Rady Gminy Radgoszcz
z dnia 23 października 2024 r.

WYDATKI BUDŻETU GMINY RADGOSZCZ NA 2024 ROK – ZMIANY

Dział	Rozdział	Nazwa	Plan	Z tego:															
				Wydatki bieżące	z tego:						Wydatki majątkowe	z tego:							
					wydatki jednostek budżetowych	wynagrodzenia i składki od nich naliczane	wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań;	dotacje na zadania bieżące	świadczenia na rzecz osób fizycznych;	wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3		wypłaty z tytułu poręczeń i gwarancji	obsługa długu	inwestycje i zakupy inwestycyjne	w tym: na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3.	zakup i objęcie akcji i udziałów	Wniesienie wkładów do spółek prawa handlowego		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18		
600		Transport i łączność	przed zmianą	2 000 585,41	614 711,49	614 711,49	0,00	614 711,49	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1 385 873,92	1 385 873,92	0,00	0,00	0,00	
			zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
			zwiększenie	300 000,00	300 000,00	300 000,00	0,00	300 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
			po zmianach	2 300 585,41	914 711,49	914 711,49	0,00	914 711,49	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1 385 873,92	1 385 873,92	0,00	0,00	0,00
60016		Drogi publiczne gminne	przed zmianą	1 692 777,41	506 903,49	506 903,49	0,00	506 903,49	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1 185 873,92	1 185 873,92	0,00	0,00	0,00	
			zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			zwiększenie	300 000,00	300 000,00	300 000,00	0,00	300 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			po zmianach	1 992 777,41	806 903,49	806 903,49	0,00	806 903,49	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1 185 873,92	1 185 873,92	0,00	0,00	0,00
801		Oświata i wychowanie	przed zmianą	19 333 402,61	19 031 477,61	18 086 577,61	14 755 816,00	3 330 761,61	311 000,00	633 900,00	0,00	0,00	0,00	301 925,00	301 925,00	0,00	0,00	0,00	
			zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			zwiększenie	357 000,00	357 000,00	354 800,00	354 800,00	0,00	0,00	0,00	2 200,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			po zmianach	19 690 402,61	19 388 477,61	18 441 377,61	15 110 616,00	3 330 761,61	311 000,00	636 100,00	0,00	0,00	0,00	0,00	301 925,00	301 925,00	0,00	0,00	0,00
80101		Szkoły podstawowe	przed zmianą	11 931 278,97	11 769 353,97	11 295 353,97	10 062 091,00	1 233 262,97	0,00	474 000,00	0,00	0,00	0,00	161 925,00	161 925,00	0,00	0,00	0,00	
			zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			zwiększenie	265 300,00	265 300,00	263 100,00	263 100,00	0,00	0,00	0,00	2 200,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			po zmianach	12 196 578,97	12 034 653,97	11 558 453,97	10 325 191,00	1 233 262,97	0,00	476 200,00	0,00	0,00	0,00	0,00	161 925,00	161 925,00	0,00	0,00	0,00
80104		Przedszkola	przed zmianą	2 891 512,00	2 891 512,00	2 484 512,00	2 162 180,00	322 332,00	311 000,00	96 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			zwiększenie	82 700,00	82 700,00	82 700,00	82 700,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			po zmianach	2 974 212,00	2 974 212,00	2 567 212,00	2 244 880,00	322 332,00	311 000,00	96 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
80148		Stołówki szkolne i przedszkolne	przed zmianą	1 739 485,00	1 739 485,00	1 736 385,00	920 800,00	815 585,00	0,00	3 100,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			zwiększenie	9 000,00	9 000,00	9 000,00	9 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			po zmianach	1 748 485,00	1 748 485,00	1 745 385,00	929 800,00	815 585,00	0,00	3 100,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

Dział	Rozdział	Nazwa	Plan	Z tego:															
				Wydatki bieżące	z tego:			dotacje na zadania bieżące	świadczenia na rzecz osób fizycznych;	wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	wyплаты z tytułu poręczeń i gwarancji	obsługa długu	Wydatki majątkowe	inwestycje i zakupy inwestycyjne	z tego:				
					wydatki jednostek budżetowych	wynagrodzenia i składki od nich naliczane	wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań;								na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3.	zakup i objęcie akcji i udziałów	Wniesienie wkładów do spółek prawa handlowego		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18		
852		Pomoc społeczna	przed zmianą	3 921 785,43	3 921 785,43	2 935 526,58	1 544 658,84	1 390 867,74	0,00	986 258,85	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			zmniejszenie	-136 272,00	-136 272,00	-136 272,00	-136 272,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
			zwiększenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
			po zmianach	3 785 513,43	3 785 513,43	2 799 254,58	1 408 386,84	1 390 867,74	0,00	986 258,85	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	85219	Ośrodki pomocy społecznej	przed zmianą	1 492 700,00	1 492 700,00	1 492 700,00	1 223 521,00	269 179,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			zmniejszenie	-136 272,00	-136 272,00	-136 272,00	-136 272,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			zwiększenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			po zmianach	1 356 428,00	1 356 428,00	1 356 428,00	1 087 249,00	269 179,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
855		Rodzina	przed zmianą	5 776 819,80	5 776 819,80	2 819 412,54	2 276 821,00	542 591,54	0,00	2 957 407,26	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			zmniejszenie	-235 000,00	-235 000,00	-235 000,00	-235 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			zwiększenie	10 411,28	10 411,28	10 411,28	10 411,28	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			po zmianach	5 552 231,08	5 552 231,08	2 594 823,82	2 052 232,28	542 591,54	0,00	2 957 407,26	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
85504		Wspieranie rodziny	przed zmianą	116 180,00	116 180,00	116 180,00	106 062,00	10 118,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			zwiększenie	10 411,28	10 411,28	10 411,28	10 411,28	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			po zmianach	126 591,28	126 591,28	126 591,28	116 473,28	10 118,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
85516		System opieki nad dziećmi w wieku do lat 3	przed zmianą	1 909 005,00	1 909 005,00	1 907 005,00	1 563 842,00	343 163,00	0,00	2 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			zmniejszenie	-235 000,00	-235 000,00	-235 000,00	-235 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			zwiększenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			po zmianach	1 674 005,00	1 674 005,00	1 672 005,00	1 328 842,00	343 163,00	0,00	2 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Wydatki razem:			przed zmianą	49 183 508,52	40 963 509,94	34 021 856,43	23 403 240,40	10 618 616,03	800 988,00	5 265 675,11	164 990,40	0,00	710 000,00	8 219 998,58	8 219 998,58	560 509,66	0,00	0,00	
			zmniejszenie	-371 272,00	-371 272,00	-371 272,00	-371 272,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			zwiększenie	667 411,28	667 411,28	665 211,28	365 211,28	300 000,00	0,00	2 200,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			po zmianach	49 479 647,80	41 259 649,22	34 315 795,71	23 397 179,68	10 918 616,03	800 988,00	5 267 875,11	164 990,40	0,00	710 000,00	8 219 998,58	8 219 998,58	560 509,66	0,00	0,00	

Przewodniczący Rady Gminy

mgr Michał Wolak

Załącznik nr 3
do Uchwały Nr VI/45/24
Rady Gminy Radgoszcz
z dnia 23 października 2024 r.

*Dochody i wydatki związane z realizacją zadań
wykonywanych na podstawie umów lub porozumień między jednostkami
samorządu terytorialnego w 2024 roku*

I. DOCHODY:

Dział	Rozdział	§	Wyszczególnienie	Plan
600			Transport i łączność	107 808
	60014		Drogi publiczne powiatowe	107 808
		2320	Dotacja celowa otrzymana z powiatu na zadania bieżące realizowane na podstawie porozumień (umów) między jednostkami samorządu terytorialnego	107 808
DOCHODY RAZEM				107 808

II. WYDATKI:

Dział	Rozdział	Poz.	Wyszczególnienie	Plan
600			Transport i łączność	107 808
	60014		Drogi publiczne powiatowe	107 808
		1	Wydatki bieżące (2+5), z tego:	107 808
		2	Wydatki jednostek budżetowych (3+4), z tego:	107 808
		3	Wynagrodzenia i składki od nich naliczane	0
		4	Wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań	107 808
		5	Świadczenia na rzecz osób fizycznych	0
WYDATKI RAZEM				107 808

Przewodniczący Rady Gminy
mgr Michał Wolak

do Uchwały Nr VI/45/24
Rady Gminy Radgoszcz
z dnia 23 października 2024 r.

Plan przychodów i kosztów Gminnego Zakładu Gospodarki Komunalnej w Radgoszczy na 2024 rok

Dział	Rozdział	Wyszczególnienie	Stan środków obrotowych na początek roku budżetowego	PRZYCHODY			KOSZTY		Podatek dochodowy	Stan środków obrotowych na koniec roku budżetowego
				Ogółem	W tym dotacja z budżetu		Ogółem	w tym: wpłata do budżetu nadwyżki środków obrotowych (§ 2370)		
					§	kwota				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
400		Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę	3 805	2 100 423	x	0	1 409 649	0	6 000	4 505
	40002	Dostarczanie wody	3 805	2 100 423	x	0	1 409 649	0	6 000	4 505
900		Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	2 683	1 766 907	x	50 000	2 446 681	0	3 600	3 383
	90001	Gospodarka ściekowa i ochrona wód	2 683	1 062 899	2650	50 000	577 588	0	3 600	3 383
	90017	Zakłady gospodarki komunalnej	0	0	x	0	1 623 595	0	0	0
	90095	Pozostała działalność	0	704 008	x	0	245 498	0	0	0
RAZEM			6 488	3 867 330	x	50 000	3 856 330	0	9 600	7 888

1. Dopłata do 1 m³ odprowadzonych ścieków wody mieszkańcom gminy Radgoszcz 0,50 zł. Łączna kwota dotacji wynosi 50 000,00 zł.

Przewodniczący Rady Gminy
mgr Michał Wolak

Załącznik nr 5
do Uchwały Nr VI/45/24
Rady Gminy Radgoszcz
z dnia 23 października 2024 r.

*Dochody i wydatki związane z realizacją
Funduszu Przeciwdziałania COVID-19 w 2024 roku*

I. DOCHODY:

Dział	Rozdział	§	Wyszczególnienie	Plan
853			Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	43 860
	85395		Pozostała działalność	43 860
		2180	Środki z Funduszu Przeciwdziałania COVID-19 na finansowanie lub dofinansowanie realizacji zadań związanych z przeciwdziałaniem COVID-19	43 860
921			Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	196 000
	92120		Ochrona zabytków i opieka nad zabytkami	196 000
		6090	Środki z Funduszu Przeciwdziałania COVID-19 na finansowanie lub dofinansowanie kosztów realizacji inwestycji i zakupów inwestycyjnych związanych z przeciwdziałaniem COVID-19	196 000
DOCHODY RAZEM				239 860

II. WYDATKI:

Dział	Rozdział	Poz.	Wyszczególnienie	Plan
853			Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	43 860
	85395		Pozostała działalność	43 860
		1	Plan (2+7), z tego:	43 860
		2	Wydatki bieżące (3+6), z tego:	43 860
		3	Wydatki jednostek budżetowych (4+5), z tego:	860
		4	Wynagrodzenia i składki od nich naliczane	0
		5	Wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań	860
		6	Świadczenia na rzecz osób fizycznych	43 000
		7	Wydatki majątkowe, z tego:	0
8	Inwestycje i zakupy inwestycyjne	0		
921			Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	196 000
	92120		Ochrona zabytków i opieka nad zabytkami	196 000
		1	Plan (2+7), z tego:	196 000
		2	Wydatki bieżące (3+6), z tego:	0
		3	Wydatki jednostek budżetowych (4+5), z tego:	0
		4	Wynagrodzenia i składki od nich naliczane	0
		5	Wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań	0
		6	Świadczenia na rzecz osób fizycznych	0
		7	Wydatki majątkowe, z tego:	196 000
8	Inwestycje i zakupy inwestycyjne	196 000		
WYDATKI RAZEM				239 860

Przewodniczący Rady Gminy
mgr Michał Wolak

Załącznik nr 6
do Uchwały Nr VI/45/24
Rady Gminy Radgoszcz
z dnia 23 października 2024 r.

*Dochody i wydatki związane z realizacją zadań wykonywanych
na mocy porozumień z organami administracji rządowej w 2024 roku*

I. DOCHODY:

Dział	Rozdział	§	Wyszczególnienie	Plan
801			Oświata i wychowanie	90 000
	80195		Pozostała działalność	90 000
		2020	Dotacja celowa otrzymana z budżetu państwa na zadania bieżące realizowane przez gminę na podstawie porozumień z organami administracji rządowej	90 000
DOCHODY RAZEM				90 000

II. WYDATKI:

Dział	Rozdział	Poz.	Wyszczególnienie	Plan
801			Oświata i wychowanie	90 000
	80195		Pozostała działalność	90 000
		1	Wydatki bieżące (2+5), z tego:	90 000
		2	Wydatki jednostek budżetowych (3+4), z tego:	90 000
		3	Wynagrodzenia i składki od nich naliczane	0
		4	Wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań	90 000
5	Świadczenia na rzecz osób fizycznych	0		
WYDATKI RAZEM				90 000

Przewodniczący Rady Gminy
mgr Michał Wolak